

**НАУКОВІ ДОСЛІДЖЕННЯ І  
НАУКОВЕ ПИСЕМНЕ МОВЛЕННЯ  
В УКРАЇНІ ТА НІМЕЧЧИНІ**

**WISSENSCHAFTLICHES ARBEITEN  
UND SCHREIBEN IN DER UKRAINE  
UND IN DEUTSCHLAND**

Матеріали Міжнародної наукової онлайн-конференції 26-27 листопада 2021р.

Київ 2021

**„НАУКОВІ ДОСЛІДЖЕННЯ І НАУКОВЕ ПИСЕМНЕ МОВЛЕННЯ В  
УКРАЇНІ ТА НІМЕЧЧИНІ. WISSENSCHAFTLICHES ARBEITEN UND  
SCHREIBEN IN DER UKRAINE UND IN DEUTSCHLAND.“**

Матеріали Міжнародної наукової онлайн-конференції 26-27 листопада 2021 року/ Укл. С.М. Іваненко, А. Ланге, Т.А. Ляшенко, О.В. Холоденко, О.О. Яременко-Гасюк. – К.: НПУ імені М.П. Драгоманова, 2021. – 188 с.

До збірки увійшли матеріали доповідей, в яких розглядаються питання, пов'язані з науковими дослідженнями та їх висвітленням у друкованих працях науковців як в Україні, так і в Німеччині, демонструючи симбіоз дещо різних підходів: анотації доповідей і тези.

Організація наукової онлайн-конференції відбувалася під патронатом ДААД у рамках міжнародного проекту.

Матеріали доповідей учасників конференції подаються у авторській редакції.

**ISBN 978-966-931-249-5**

© Іваненко С.М., Ланге, А. Ляшенко Т.А.,  
Холоденко О.В., Яременко-Гасюк О.О. 2021

© Вид-во НПУ імені М.П. Драгоманова,  
2021

## ЗМІСТ

<b>KONFERENZPROGRAMM</b>	7
<b>VORTRÄGE UND WORKSHOPS</b>	9
<b>ABSTRACTS DER VORTRÄGE UND WORKSHOPS</b>	10
<b>Viktoriya Bilytska.</b> <i>Strukturierte Promotion in Deutschland: Eine erfahrungsbasierte Reflexion</i>	10
<b>Kerstin Dalljo und Anja Lange.</b> <i>Wie gestaltet man eine Präsentation?</i>	11
<b>Svitlana Ivanenko.</b> <i>Sprachliche Besonderheiten des wissenschaftlichen Stils in wissenschaftlichen Textsorten – Abstract, Hausarbeit, Bachelor- bzw. Masterarbeit</i>	12
<b>Danny Klapper.</b> <i>Vier Möglichkeiten der Befragung von (literarischen) Texten</i>	13
<b>Andrea Klein.</b> <i>Hilfreiche Ansätze für das Lehren des wissenschaftlichen Arbeitens – Didaktik des wissenschaftlichen Arbeitens und Schreibens</i>	14
<b>Volodymyr Kowtun.</b> <i>Moderne Lehrwerke im DaF-Unterricht als Entwicklungsoption für wissenschaftliches Arbeiten und Schreiben</i>	15
<b>Viktoriia Lemeshchenko-Lagoda und Olena Suprun.</b> <i>Vorstellung der Kollaboration „Business – Wissenschaft“ bei der Vorbereitung des Masters Agrarmanagement</i>	17
<b>Svitlana Macenka.</b> <i>Linguistische Literaturwissenschaft als Forschungsbereich am Lehrstuhl für deutsche Philologie der Lwiwer Iwan-Franko Universität</i>	18
<b>Roman Melnyk.</b> <i>Was ist ein Plagiat? Wissenschaftliches Plagiat – Regelungen und Praxis in der Ukraine</i>	20
<b>Bernhard Schloer.</b> <i>Wissenschaftliches Plagiat – Regelungen und Praxis in Deutschland</i>	21
<b>Alla Paslawska.</b> <i>Herausforderungen in der Wissenschaft aus ukrainischer Sicht</i>	22
<b>Rostyslav Pylypenko.</b> <i>Die interdisziplinären Forschungsmethoden der Textanalyse für ukrainische Germanistinnen und Germanisten</i>	23
<b>Oksana Schwajka.</b> <i>Studium und Forschung in Deutschland. DAAD-Stipendien</i>	24
<b>Maria Suschko-Bezdenezhnykh und Anja Lange.</b> <i>Zitieren für Einsteiger und Profis</i>	25
<b>Nicolai Teufel.</b> <i>Predatory Publishing</i>	26

<b>КОРОТКІ ОПИСИ ДОПОВІДЕЙ ТА ВОРКШОПІВ</b>	27
<b>Вікторія Білицька.</b> <i>Структурована аспірантура у Німеччині: аналіз власного досвіду</i>	27
<b>Керстін Далльо та Аня Ланге.</b> <i>Як оформити презентацію?</i>	28
<b>Світлана Іваненко.</b> <i>Мовні особливості наукового стилю у текстах наукових жанрів (анотація, реферат, бакалаврська або магістерська робота)</i>	29
<b>Денні Клаппер.</b> <i>Чотири способи звертання до (літературних) текстів</i>	30
<b>Андреа Кляйн.</b> <i>Ефективні підходи до викладання принципів наукової роботи – дидактика наукової роботи та письма</i>	31
<b>Володимир Ковтун.</b> <i>Сучасні підручники курсів “Німецька мова як іноземна” як напрям розвитку наукової роботи та письма</i>	32
<b>Лемещенко-Лагода Вікторія, Супрун Олена.</b> <i>Колаборація “Бізнес - Наука” під час підготовки магістрів за спеціальністю “Аграрний менеджмент”</i>	33
<b>Світлана Маценко.</b> <i>Лінгвістичне літературознавство як науковий напрям на кафедрі німецької філології Львівського університету імені Івана-Франка</i>	35
<b>Роман Мельник.</b> <i>Що таке плагіат? Науковий плагіат – положення та практика на Україні</i>	36
<b>Бернхард Шльоер.</b> <i>Науковий плагіат – положення та практика у Німеччині</i>	37
<b>Алла Паславська.</b> <i>Виклики в українській науці</i>	38
<b>Ростислав Пилипенко.</b> <i>Міждисциплінарні методи дослідження текстів для українських германістів</i>	39
<b>Оксана Швайка.</b> <i>Навчання та дослідження в Німеччині. Стипендії DAAD</i>	40
<b>Аня Ланге, Марія Сушко-Безденежних.</b> <i>Коректне цитування: поради для початківців та професіоналів.</i>	41
<b>Ніколай Тойфель.</b> <i>Хижсацькі публікації</i>	42
<b>ТЕЗИ ДО ТЕМАТИКИ КОНФЕРЕНЦІЇ</b>	44
<b>Andrijenko, Wladislaw.</b> GEBRAUCHSSPEZIFIK UND ÜBERSETZUNG DER REALIENWÖRTER IN UKRAINISCHEN UND DEUTSCHEN MODERNEN MEDIEN	44
<b>Bilytska, Victoriia.</b> STRUKTURIERTES PROMOTIONSSTUDIUM: ERFAHRUNGSBASIERTE REFLEXION	46
<b>Halytska, Olena.</b> AUF DEM WEG ZUR AKADEMISCHEN INTEGRITÄT?!	49

<b>Gaman, Iryna.</b> KONSEQUENTER ANSATZ ZUM SCHREIBEN WISSENSCHAFTLICHER ARBEITEN	53
<b>Dzykovych, Olha.</b> SUCHE IM INTERNET FÜR WISSENSCHAFTLICHES ARBEITEN	58
<b>Запара В. М.</b> АКАДЕМІЧНА ДОБРОЧЕСНІСТЬ ТА ОСНОВИ АКАДЕМІЧНОГО ПИСЬМА	61
<b>Запольська Ю. А., Слабко В. М.</b> ПІДГОТОВКА СТУДЕНТІВ ДО ВИКОРИСТАННЯ ІНШОМОВНИХ ДЖЕРЕЛ ПІД ЧАС ОРГАНІЗАЦІЇ НАУКОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ	65
<b>Іваненко С.М.</b> АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО – НОВИЙ ФАХ В СИСТЕМІ ВИЩОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ	72
<b>Карпіна, Halyna.</b> DIE REDEMittel ZUR GESTALTUNG. DES WISSENSCHAFTLICHEN SCHREIBENS	79
<b>Кобернік С.Г., Єжель І.М.</b> ДОТРИМАННЯ НОРМ АКАДЕМІЧНОЇ ЕТИКИ В НАЦІОНАЛЬНОМУ ПЕДАГОГІЧНОМУ УНІВЕРСИТЕТІ ІМЕНІ М.П.ДРАГОМАНОВА: СУЧАСНИЙ СТАН І ПЕРСПЕКТИВИ	83
<b>Kovbasyuk, Larysa.</b> PLAGIATSPRÜGUNG VON WISSENSCHAFTLICHEN ARBEITEN DER STUDIERENDEN	89
<b>Kovtun, Volodymyr.</b> MODERNE LEHRWERKE IM DAF-UNTERRICHT ALS ENTWICKLUNGSOPTION FÜR WISSENSCHAFTLICHES ARBEITEN UND SCHREIBEN	94
<b>Кофанова О. В., Кофанов О. Є.</b> ВИКЛИКИ І ПОТЕНЦІЙНІ НЕБЕЗПЕКИ ШИРОКОГО ВПРОВАДЖЕННЯ ІННОВАЦІЙ	103
<b>Кравченко Н. Г.</b> ПРОЦЕСИ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ В СУЧАСНОМУ НАУКОВОМУ ДИСКУРСІ ЯК ВИКЛИК СЬОГОДЕННЯ	110
<b>Lange, Anja.</b> ERFAHRUNGEN AUS ZWEI FACHSPRACHENKURSEN ZUM WISSENSCHAFTLICHEN ARBEITEN UND SCHREIBEN IN DER UKRAINE, IN GEORGIEN UND ASERBAIDSCHAN	115
<b>Лемещенко-Лагода В.В., Супрун О.М.</b> КОЛАБОРАЦІЯ «БІЗНЕС – НАУКА» ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ МАГІСТРІВ ЗА СПЕЦІАЛЬНІСТЮ «АГРАРНИЙ МЕНЕДЖМЕНТ»	121
<b>Melnychuk, Halyna.</b> AKADEMISCHES SCHREIBEN UND KOMMUNIZIEREN	126
<b>Moisieieva, Nataliia.</b> SELBSTZITIEREN VS. SELBSTPLAGIAT	130
<b>Павицька К.М.</b> ВИКОРИСТАННЯ ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСІВ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ В УМОВАХ ДИСТАНЦІЙНОЇ ОСВІТИ	135

<b>Panov Sergey, Kuzmenko Raisa.</b> DEVELOPMENT OF STUDENTS' CREATIVE ABILITIES IN LEARNING FOREIGN LANGUAGE AT THE FACULTIES OF NATURAL SCIENCES	139
<b>Петровська О.Я.</b> КАТЕГОРІЇ НАУКОВОГО УКРАЇНСЬКОГО ДИСКУРСУ	143
<b>Петько Л. В.</b> АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО ЯК НАВЧАЛЬНИЙ ЕЛЕМЕНТ ПРОФЕСІЙНОГО СТАНОВЛЕННЯ ТА РОЗВИТКУ СТУДЕНТІВ ПЕРШИХ КУРСІВ БАКАЛАВРАТУ	147
<b>Попов Г. В.</b> ЛОГІКО-ГНОСЕОЛОГІЧНІ МОЖЛИВОСТІ І ПРАКТИЧНА ФУНКЦІЯ ЕКОБЕЗПЕЧНОГО РОЗВИТКУ СУСПІЛЬСТВА	153
<b>Попова І. В., Зінченко Н. Ю.</b> ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГІЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ ЕКОБЕЗПЕЧНОГО РОЗВИТКУ СУСПІЛЬСТВА	157
<b>Raskevych, Alina.</b> WAS IST WISSENSCHAFT UND WAS IST WISSENSCHAFTLICHES ARBEITEN?	162
<b>Рудницька К.М.</b> РЕАЛІЗАЦІЯ МЕТИ ФАХОВОГО НАВЧАННЯ ГЕОГРАФІЇ В УКРАЇНСЬКИХ І БРИТАНСЬКИХ ПОСІБНИКАХ З ГЕОГРАФІЇ	166
<b>Selezen, Yevheniia.</b> TYPOLOGIE DER ONOMASTISCHEN REALIENBEZEICHNUNGEN IN EINEM KÜNSTLERISCHEN TEXT	169
<b>Смольнікова О.Г.</b> НАУКОВЕ ПИСЕМНЕ МОВЛЕННЯ В КОНТЕКСТІ АВТОНОМНОГО НАВЧАННЯ	171
<b>Туришева О.О.</b> КУЛЬТУРА АКАДЕМІЧНОЇ ДОБРОЧЕСНОСТІ В КПІ ім. ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО	176
<b>Fedortschenko, Olga.</b> EMOTIONALER WORTSCHATZ IN DER KURZPROSA VON P. SÜSSKIND: ÜBERSETZUNGSVERFAHREN	181
<b>Холоденко О.В., Кузьменко Р.І.</b> ПИТАННЯ АКАДЕМІЧНОГО ПЛАГІАТУ В ЗАКОНІ УКРАЇНИ «ПРО ОСВІТУ» ТА ІНШИХ ДЖЕРЕЛАХ	182